



СЧЕТНЫЕ СЛОВА



Что это?

- Счётное слóво (量词 liàngcí) — особое служебное слово в китайском языке, которое произошло от единиц измерения. Также могут называться классификаторами .
- Счётные слова делятся на именные (物量词 wùliàngcí) и глагольные (动量词 dòngliàngcí).



Зачем?

- В каждом языке существует необходимость обозначения исчисляемых объектов с указанием их количества. В китайском языке для этого используются специальные счётные слова. Счётные слова происходят от существительных, каждое из которых используется более или менее определенным кругом слов, поэтому их еще называют классификаторами, имея в виду, что они формируют соответственные классы слов.
- Именные счётные слова ставятся перед существительными и указывают, к какому классу относится существительное. Сам же класс определяется в зависимости от признака предмета, который обозначает данное существительное.



Ну так зачем?

1. Указание на штучность и единичность
 2. Субстантивирующая роль
 3. Референциальное отношение
 4. Легче узнать
- 

И как пользоваться?

Именные счётные слова используются только тогда, когда существительные употребляются с числительными или местоимениями.

В общей сложности в китайском языке насчитывается более ста именных счётных слов.

Именные счётные слова можно разделить на следующие категории:

- мерные (напр.: 寸 cùn)
- неопределенного счёта (напр.: 些 xiē)
- сложные, состоящие из нескольких простых счётных слов (напр.: 架次 jiàcì)
- универсальные (напр.: 个 gè)
- метонимические (напр.: 碗 wǎn)
- коллективной множественности (напр.: 对 duì)



Классификация Ван Ли

□ Природные

Обычный поштучный счёт предметов (напр. 个 gè, 件 jiàn, 条 tiáo, 张 zhāng)

□ Внешние

Единицы измерения (丈 zhàng, 尺 chǐ, 里 lǐ, 斤 jīn)

□ Сборные

(班 bān, 群 qún)

Существительные, которые не являются единицами меры

1. разряд «вещество»

- 水 shuǐ — вода
- 肉 ròu — мясо
- 纸 zhǐ — бумага

2. разряд «не вещество»

- 人 rén — человек
- 山 shān — гора
- 希望 xīwàng — надежда
- 问题 wèntí — вопрос

«вещества» — не допускают возможности индивидуального подсчёта

«не вещества» — допускают.

Выбор того или иного классификатора зависит от субъективного эмоционально-оценочного отношения

□ 这位老师教我们汉语。 — Этот учитель учит нас китайскому.

Классификатор 位 wèi — личность — вместе с существительным 老师 lǎoshī — учитель выражает уважительное отношение говорящего к данной особе:

□ 我有两个朋友。 — У меня есть два друга.

Классификатор 个 gè — штука — с существительным 朋友 péngyǒu — друг выражает нейтральное отношение:

□ 一名外国人到我们的城市来了。 — Иностранец прибыл в наш город.

Счётное слово 名 míng — имя — с существительным 外国人 wàiguórén — иностранец — придает сообщению оттенок официальности.

Одно существительное – несколько классификаторов

Всё зависит от того, какие именно признаки требуется выделить в предмете, отражаемым существительным. Одно и то же существительное может входить в разные классы в зависимости от того, какой предмет оно обозначает. Так, говорится

☐ 一**辆**车 yíliàng chē — одна тележка,

но используя для этого же существительного другое счётное слово (把 bǎ — ручка), мы получим совершенно другой перевод:

☐ 一**把**车 yìbǎ chē — одна тачка;

Ещё один пример того как счётное слово может изменить перевод одного и того же существительного - это модификация слова 手巾 сначала 块 (кусок):

☐ 一**块**手巾 yíkuài shǒujīn — носовой платок,

а потом модификация этого же слова уже другим счётным словом 条 (полоска):

☐ 一**条**手巾 yìtiáo shǒujīn — полотенце.

Употребление некоторых существительных без счётных слов

Среди существительных в китайском языке есть и такие, к которым числительные присоединяются непосредственно без счётных слов. Это в основном существительные, которые обозначают единицы измерения (времени, веса, объема, и тому подобное).

- 两天 liǎng tiān — два дня, (第二天 dì'èrtiān); 一年 yì nián — один год; 一课 yí kè [источник не указан 3744 дня] — урок; 一页 yí yè — страница; 一行 yí xíng — один ряд; 五里 wǔ lǐ — пять ли (2,5 километра); 二尺 èr chǐ — два сантиметра; 一对 yí duì — пара.

Универсальное счётное слово, указывает на нейтральный класс предметов, имеет обобщенное значение

两个人

个

gè



Для людей, количество персон
(слово имеет уважительный оттенок)

一位老师

位

wèi



Все животные и птицы, кроме тех, для которых традиционно употребляются 匹, 头, 峰 и 条

一只猫

只

zhī



Тонкие, узкие, продолговатые предметы, Рыбы,
Реки, улицы, Продолговатые (вытянутые)
предметы стандартной формы, размера

一条大河

条

tiáo



1. Листы чего-л., плоские предметы
2. "Плоские" предметы мебели
3. Лицо, части лица

一张桌子

张

zhāng



Глагольные счетные слова

- Глагольные счетные слова указывают на частоту совершения того или иного действия. Обычно глагольные счетные слова ставятся после числительного, как и в случае с именными. Чтобы можно было провести аналогию с русским языком, любое глагольное счетное слово давайте переводить как «раз». То есть, например, смотрел фильм два раза, обедал три раза и так далее.

Счетное слово

次 cì

С чем употребляется

Для действий, событий

Примеры

参加三次

遍 biàn

Используется для счета действий, совершенных от начала до конца (раз)

念一遍

顿 dùn

Для приемов пищи, для действий

吃三顿饭 – обедал три раза

下儿 xiàr

Для различных действий

想一下儿

完结

中文并不难的，你别放弃吧

